



RATHAUSPLATZ 1 - 39010 NALS
STEUERNR. 82003170212, MWST.NR. 00453310211
TEL. (0471) 675811, E-Mail: info@nals.eu
zertifizierte E-Mail Adresse: nals.nalles@legalmail.it

PIAZZA MUNICIPIO 1 - 39010 NALLES
COD. FISC. 82003170212, PART. IVA 00453310211
TEL. (0471) 675811, e-mail: info@nalles.eu
indirizzo PEC: nals.nalles@legalmail.it

VERORDNUNG

**FÜR DEN BETRIEB DES
RECYCLINGHOFES**

REGOLAMENTO

**PER LA GESTIONE DEL CENTRO DI
RICICLAGGIO COMUNALE**

Genehmigt mit Beschluss des
Gemeinderats Nr. 62 vom 28.12.2023

Approvato con deliberazione consiliare n.
62 del 28/12/2023

Inhaltsverzeichnis		Indice	
Art. 1	Gegenstand und Inhalt der Verordnung	Art. 1	Oggetto e contenuto del regolamento
Art. 2	Einzugsgebiet der Sammelstelle für Wert- und Schadstoffe	Art. 2	Bacino d'utenza del centro di riciclaggio
Art. 3	Zur Anlieferung zugelassene Altstoffe (Wert- und Schadstoffe)	Art. 3	Rifiuti ammessi (rifiuti riciclabili e nocivi)
Art. 4	Annahme der Abfälle	Art. 4	Accettazione dei rifiuti
Art. 5	Mengenbegrenzung	Art. 5	Limitazione delle quantità
Art. 6	Trennung	Art. 6	Separazione
Art. 7	Sauberkeit	Art. 7	Pulizia
Art. 8	Verursacherprinzip	Art. 8	Principio di causalità
Art. 9	Lagerung der Abfälle	Art. 9	Stoccaggio dei rifiuti
Art. 10	Zur Anlieferung nicht zugelassene Abfälle	Art. 10	Rifiuti non consegnabili
Art. 11	Öffnungszeiten	Art. 11	Orario di apertura
Art. 12	Personal	Art. 12	Personale
Art. 13	Eigentum der Abfälle	Art. 13	Proprietà dei rifiuti
Art. 14	Verbote	Art. 14	Divieti
Art. 15	Strafmaßnahmen	Art. 15	Sanzioni
Art. 16	Inkrafttreten dieser Verordnung	Art. 16	Entrata in vigore di questo regolamento
Anhang A	Zur Anlieferung zugelassene Altstoffe (Wert- und Schadstoffe) HAUSHALTE / BETRIEBE (dem Hausmüll gleichartige Sonderabfälle)	Allegato A	Rifiuti ammessi (rifiuti riciclabili e nocivi) ABITAZIONI
Anhang B	Zur Anlieferung zugelassene Altstoffe (Wert- und Schadstoffe) BETRIEBE (dem Hausmüll gleichartige Sonderabfälle)	Allegato B	Rifiuti ammessi (rifiuti riciclabili e nocivi) IMPRESE (rifiuti similari agli urbani)

Art. 1
Gegenstand und Inhalt der Verordnung

1. Die vorliegende Verordnung regelt die Art und Weise der Annahme, Lagerung und des Abtransportes von Abfällen sowie im Allgemeinen die Führung des Recyclinghofes der Gemeinde Nals.
2. Der Wertstoffhof (Recyclinghof) ist eine gemeindeeigene Entsorgungsanlage und dient prinzipiell zur Annahme und Zwischenlagerung von wiederverwertbaren (recyclbaren) Abfallstoffen. Dabei wird nicht nur die technische Möglichkeit, sondern vielmehr die ökologische Sinnhaftigkeit beachtet.

Art. 2
Einzugsgebiet der Sammelstelle für Wert- und Schadstoffe

1. An den Recyclinghof der Gemeinde Nals, Schwimmbadstraße 17, 39010 Nals wird die Anlieferung von gefährlichen und nicht gefährlichen Hausabfällen und von den dem Hausmüll gleichartigen Sonderabfällen, welche im Gemeindegebiet von Nals anfallen, zugelassen.
2. Mit Beschluss des Gemeinderates kann das Einzugsgebiet auch auf umliegende Gemeinden ausgedehnt werden.

Art. 3
Zur Anlieferung zugelassene Altstoffe (Wert- und Schadstoffe)

1. Vorbehaltlich aller gesetzlichen Bestimmungen und der Maßgaben des Landesabfallplanes wird am Wertstoffhof (Recyclinghof) Nals die Anlieferung folgender Abfallarten und -mengen erlaubt:
 - a) Hausabfälle (Haushalte): siehe Anhang A;
 - b) dem Hausmüll gleichartige Sonderabfälle (Betriebe): siehe Anhang B.

Art. 4
Annahme der Abfälle

1. Die Annahme der verschiedenen Wertstoffe und der gefährlichen und nicht gefährlichen Abfälle am Recyclinghof erfolgt ausschließlich in Anwesenheit des zuständigen Dienstpersonals, dessen Hinweise jederzeit zu befolgen sind.
2. Die Abfälle müssen getrennt in die eigens

Art. 1
Oggetto e contenuto del regolamento

1. Il presente regolamento disciplina in particolare: l'accettazione, lo stoccaggio, il trasporto e il trasferimento dei rifiuti come pure, in generale, la conduzione e la gestione del centro di riciclaggio del comune di Nalles.
2. Il centro di riciclaggio è un impianto di smaltimento gestito direttamente dal Comune e di conseguenza destinato all'accettazione ed allo stoccaggio di diversi tipi di rifiuti riciclabili. L'impianto è istituito e gestito non solo sotto l'aspetto delle possibilità tecniche, ma principalmente con finalità ecologiche ed ambientali.

Art. 2
Bacino d'utenza del centro di riciclaggio

1. Al centro di riciclaggio del comune di Nalles in Via Piscina 17, 39010 Nalles è consentito lo scarico di rifiuti urbani pericolosi e non pericolosi nonché rifiuti speciali similari ai rifiuti urbani del territorio comunale di Nalles.
2. Con delibera del Consiglio Comunale il territorio d'utenza può essere esteso anche a comuni limitrofi.

Art. 3
Rifiuti ammessi (rifiuti riciclabili e nocivi)

1. Salvo tutte le norme di legge in materia ed ai sensi del piano provinciale gestione rifiuti, presso il centro di riciclaggio di Nalles vengono accettati le seguenti tipologie e quantitativi di rifiuti:
 - a) rifiuti urbani (abitazioni): vedi allegato A;
 - b) rifiuti similari agli urbani (imprese): vedi allegato B.

Art. 4
Accettazione dei rifiuti

1. L'accettazione dei diversi rifiuti riciclabili e dei rifiuti pericolosi e non pericolosi presso il centro di riciclaggio deve avvenire in presenza del suo responsabile osservando esattamente le sue indicazioni.
2. I materiali devono essere depositati nei contenitori

aufgestellten und entsprechend gekennzeichneten Behälter oder gekennzeichneten Bereiche abgeliefert werden, und zwar entsprechend den Weisungen des zugeteilten Dienstpersonals. Bei Nichtbeachtung dieser Weisungen werden die Abfälle zurückgewiesen.

3. Die gefährlichen Abfälle sind direkt dem Leiter des Recyclinghofes zu übergeben, welcher diese dann in den eigens vorgesehenen Schadstoffbereich (Großcontainer oder Räumlichkeit) zur Zwischenlagerung bringt.
4. Die Abgabe einiger Abfallarten ist kostenpflichtig. Die entsprechenden Abfallarten und die diesbezüglichen Gebühren werden jährlich mit Beschluss des Gemeindevorstandes festgelegt. Die Bezahlung erfolgt über die Abrechnung der Müllgebühren.

Art. 5 Mengenbegrenzung

1. Haushalte haben die Möglichkeit die unter Art. 3 angeführten Abfälle am Wertstoffhof (Recyclinghof) anzuliefern, wobei die Menge pro Anlieferung 1 m³ nicht übersteigen soll, um eine reibungslose Annahme zu gewährleisten und Wartezeiten für die Bürger zu vermeiden.
2. Sperrmüll darf nur mehr ab einer Größe von 40x40 cm abgegeben werden.
3. Es dürfen ausschließlich Betriebe aus der Gemeinde Nals die unter Artikel 3 Absatz 1, Buchstabe b) angegebene Abfälle anliefern.

Voraussetzung für die Annahme dieser betrieblichen Abfälle ist die Mitgliedschaft bei einem Wirtschaftsverband, oder die Eintragung in das Verzeichnis der Umweltfachbetriebe, Kat. 2-bis. Auf Anfrage des Dienstpersonales muss der Nachweis:

a) der Mitgliedschaft bei einem Wirtschaftsverband;

oder

b) der Eintragung in das Verzeichnis der Umweltfachbetriebe, Kat. 2-bis

erbracht werden.

Art. 6 Trennung

1. Die Altstoffe müssen bereits getrennt angeliefert werden, da eine Trennung am Wertstoffhof (Recyclinghof) die Abgabe verzögert und somit den Betrieb behindert.

o nei spazi appositamente installati e debitamente contrassegnati, in base alle indicazioni degli addetti. In caso di mancato rispetto delle indicazioni, i materiali verranno respinti.

3. I rifiuti pericolosi devono essere consegnati direttamente al responsabile del centro di riciclaggio il quale provvede di depositarli negli spazi idonei (container o locali) per lo stoccaggio.
4. Il conferimento di alcune tipologie di rifiuti è soggetto a pagamento. Le singole tipologie di rifiuti e le relative tariffe sono fissate annualmente con delibera della Giunta comunale. Il pagamento viene effettuato tramite la fattura per lo smaltimento rifiuti.

Art. 5 Limitazione delle quantità

1. Le utenze domestiche hanno la possibilità di consegnare i rifiuti specificati nel precedente art. 3, nell'intesa che per ogni singola consegna non dovrebbe essere superato il limite di 1 m³ e ciò per assicurare la regolare accettazione e per evitare tempi di attesa per gli utenti.
2. Rifiuti ingombranti possono essere consegnati soltanto se sono superiori alla misura di 40x40 cm.
3. Esclusivamente le imprese dal Comune di Nalles possono depositare i propri rifiuti indicati all'articolo 3, comma 1, lettera b).

Il requisito per l'accettazione di rifiuti aziendali è l'appartenenza a un'associazione di categoria o l'iscrizione all'albo nazionale gestione rifiuti, cat. 2-bis. Su richiesta del personale di servizio i conferitori devono fornire la documentazione comprovante della:

a) l'appartenenza alla rispettiva associazione;

o

b) l'iscrizione all'albo nazionale gestione rifiuti, cat. 2-bis.

Art. 6 Separazione

1. I rifiuti devono essere consegnati già separati fra di loro, in quanto una separazione nel centro di riciclaggio ritarderebbe le operazioni di consegna e sarebbe di intralcio per il funzionamento del servizio.

Art. 7 Sauberkeit

1. Die unter Art. 3 angeführten Abfälle müssen sauber sein um Geruchsbelästigung zu vermeiden und eine sinnvolle Wiederverwertung zu ermöglichen.

Art. 8 Verursacherprinzip

1. Folgende Altstoffe sind kostenpflichtig wenn bestimmte Mengen überschritten werden:
 - Holz (Kod. 200138) >2 m³/Jahr kostet 20€/m³ + 10% MwSt.
 - Sperrmüll (Kod. 200307) >3 m³/Jahr kostet 20 €/m³ + 10% MwSt.
 - Grünschnitt (Kod. 200201) >3 m³/Jahr kostet 20 €/m³ + 10% MwSt.

Art. 9 Lagerung der Abfälle

1. Im Recyclinghof dürfen ausschließlich die unter Art. 3 angegebenen Abfallarten gelagert werden. Die Lagerung der Abfälle ist ausschließlich an den vorgesehenen Stellen und in den vorgesehenen Spezialcontainern zugelassen.
2. Es ist absolut verboten, Abfälle ungeordnet auf freien Flächen zu lagern.
3. Die Modalitäten für die Lagerung der Abfälle müssen gemäß Beschluss der Landesregierung Nr. 513 vom 14.07.2020 eingehalten werden
4. Am Recyclinghof darf keine Demontage an Sperrmüll sowie an elektrischen und elektronischen Geräten durchgeführt werden. Insbesondere dürfen die Geräte nicht so beschädigt werden, dass Schadstoffe oder umweltgefährdende Stoffe freigesetzt werden oder nachfolgende Verwertungsvorgänge beeinträchtigt werden können.

Art. 10 Zur Anlieferung nicht zugelassene Abfälle

1. Zur Anlieferung nicht zugelassen werden:
 - a) Abfälle, die nicht unter Art. 3, bzw. in den entsprechenden Tabellen im Anhang A und B, angeführt sind;
 - b) Abfälle, bei denen Materialien ohne entsprechende Deklaration untergemischt wurden;
 - c) Restmüll;
 - d) Biomüll (Küchenabfälle)
2. Wenn es beim unsachgemäßen Entladen zu

Art. 7 Pulizia

1. I rifiuti di cui al precedente art. 3 devono essere consegnati in stato pulito, onde evitare l'insorgere di odori molesti e per assicurare il regolare svolgimento delle operazioni di recupero.

Art. 8 Principio di causalità

1. I seguenti rifiuti riciclabili sono a pagamento se il conferimento supera certe quantità:
 - legno (cod. 200138) >2 m³/anno costa 20€/m³ + 10% IVA
 - ingombranti (cod. 200307) >3 m³/anno costa 20 €/m³ + 10% IVA
 - scarti del verde da giardini (cod. 200201)>3 m³/anno costa 20 €/m³ + 10% IVA

Art. 9 Stoccaggio dei rifiuti

1. Nel centro di riciclaggio si possono conferire e depositare esclusivamente le tipologie di rifiuti indicati nell'art. 3. Il deposito dei rifiuti è consentito esclusivamente negli spazi e nei contenitori speciali all'uopo previsti.
2. È assolutamente vietato il deposito di rifiuti in modo disordinato sulle aree libere.
3. Le modalità per lo stoccaggio dei rifiuti devono avvenire secondo la deliberazione n. 513 del 14.07.2020.
4. All' interno del centro di raccolta non possono essere effettuate operazioni di disassemblaggio di rifiuti ingombranti e di apparecchiature elettriche ed elettroniche. In particolare, le apparecchiature non devono subire danneggiamenti che possano causare il rilascio di sostanze inquinanti o pericolose per l'ambiente o compromettere le successive operazioni di recupero.

Art. 10 Rifiuti non consegnabili

1. Non è consentito consegnare i seguenti rifiuti:
 - a) Rifiuti non compresi nelle tipologie indicate nell'art. 3, rispettivamente nelle tabelle degli allegati A e B;
 - b) rifiuti, tra i quali sono mescolati diversi materiali senza la relativa dichiarazione;
 - c) rifiuti solidi urbani;
 - d) rifiuti biodegradabili (da cucina)
2. Se a causa di conferimenti o svuotamenti non

erheblicher Verunreinigung und sonstigen Emissionen kommt, geht der Reinigungsaufwand sowie alle diesbezüglich anfallenden Kosten zu Lasten des Verursachers.

Art. 11 Öffnungszeiten

1. Für die Sammelstelle für Wert- und Schadstoffe gelten die Öffnungszeiten wie auf der Homepage der Gemeinde angegeben.
2. Mit Beschluss des Gemeindevausschusses kann der Wertstoffhof (Recyclinghof) bei Notwendigkeit auch an anderen Tagen und Uhrzeiten geöffnet, bzw. zeitweilige Schließungen angeordnet werden. Etwaige Änderungen sind der Homepage der Gemeinde zu entnehmen.
3. Der Zutritt zum Recyclinghof ist lediglich gestattet, um Abfälle abzuliefern oder allgemein den Dienst derselben in Anspruch zu nehmen. Der Aufenthalt ist auf die dazu notwendige Zeit zu beschränken.
4. Das Betreten des Recyclinghofes erfolgt auf eigene Gefahr. Eltern haften für ihre Kinder.

Art. 12 Personal

1. Während der Öffnungszeiten muss ständig eine geschulte, von der Gemeindeverwaltung beauftragte Person (Dienstpersonal) zur Entgegennahme der Abfälle anwesend sein.
2. Das Dienstpersonal ist zuständig für die Kontrolle der Anlieferung der Abfälle. Es weist die Bürger an, wo die verschiedenen Materialien abzulagern sind und überprüft auch die Sortenreinheit der Abfälle.
3. Die Verantwortung für den Betrieb und die Führung des Recyclinghofes obliegt dem von der Gemeinde ernannten Leiter oder einer mit dem Dienst der Führung beauftragten Firma.
4. Der Verantwortliche des Recyclinghofes ist im Besonderen dafür zuständig:
 - a) dass nur jene Abfälle angenommen werden, welche in dieser Verordnung unter Art. 3, bzw. in den entsprechenden Tabellen im Anhang A und B angeführt sind;
 - b) für die ordnungsgemäße Führung des Ein- und Ausgangsregisters für Abfälle gemäß Art. 17 des L.G. 4/2006;
 - c) dass der Abtransport der Abfälle nur durch Unternehmen und Fahrzeuge erfolgt, welche im

conformi al presente regolamento, si dovessero verificare consistenti inquinamenti o altre emissioni, le spese per la bonifica o depurazione come pure gli altri costi che ne dovessero essere generati sono a carico dell'autore del danno.

Art. 11 Orario di apertura

1. Gli orari di apertura del centro di riciclaggio sono pubblicati sul sito web del Comune.
2. In caso di necessità e con apposita delibera della giunta comunale potranno essere modificate le giornate e gli orari di apertura del centro di riciclaggio. Eventuali modifiche possono essere consultate sul sito web del Comune.
3. L'ingresso al centro di riciclaggio è consentito soltanto per depositare rifiuti o per usufruire dei servizi dello stesso. La permanenza nell'impianto è limitata al tempo strettamente necessario.
4. L'ingresso al centro di riciclaggio è a proprio rischio e pericolo. Per i bambini rispondono i genitori.

Art. 12 Personale

1. Durante l'orario d'apertura deve sempre essere presente una persona esperta (personale di servizio), incaricata dall'amministrazione comunale dell'accettazione dei rifiuti.
2. Il personale di servizio dei centri è responsabile dei controlli sul conferimento dei rifiuti urbani pericolosi e non pericolosi come pure dei rifiuti speciali ad essi assimilati. Lo stesso personale indica agli utenti i punti di conferimento dei vari rifiuti e sorveglia il corretto assortimento degli stessi.
3. La responsabilità per l'attività e la gestione del centro di riciclaggio è affidata al responsabile del centro di riciclaggio nominato dal comune o alla ditta per la gestione del servizio, incaricata dal comune.
4. Il responsabile del centro di riciclaggio è responsabile, nello specifico:
 - a) che vengano accettati solo quei rifiuti indicati all'art. 3, rispettivamente nelle tabelle degli allegati A e B del presente regolamento;
 - b) della corretta tenuta del registro di carico e scarico rifiuti ai sensi dell'art. 17 della L.P. 4/2006;
 - c) che il trasporto in uscita dei rifiuti avvenga solo attraverso aziende e mezzi che siano in possesso di autorizzazioni in corso di validità

Besitz einer gültigen Genehmigung für den Transport der jeweiligen Abfälle sind;

- d) dass die für den Transport bestimmten Dokumente (Abfallerkennungschein usw.) gemäß Art. 19 des L.G. 4/2006 beim Abtransport der Abfälle korrekt ausgefüllt sind und dem Fahrer mitgegeben werden;
 - e) dass alle Verpflichtungen in Bezug auf die Rückverfolgbarkeit der Abfälle eingehalten und umgesetzt werden;
 - f) für die Einhaltung und Umsetzung der Bestimmungen dieser Verordnung.
5. Das Gelände des Recyclinghofes muss vom Dienstpersonal ständig sauber gehalten werden;
 6. Es obliegt dem Dienstpersonal, Verstöße gegen diese Verordnung festzuhalten und die Gemeindeverwaltung über allfällige Vorkommnisse zu informieren.

Art. 13 Eigentum der Abfälle

1. Ab dem Zeitpunkt der Entladung der Abfälle am Recyclinghofe bzw. ab Einführung in einen Container/Behälter gehen die Abfälle in das Eigentum der Gemeinde über. Jeder in den Abfällen gefundene Wertgegenstand wird als Fundgut betrachtet und es finden die Bestimmungen nach Art. 927 und folgende des Bürgerlichen Gesetzbuches Anwendung.
2. Die Behälter dürfen nur vom Dienstpersonal durchsucht und entleert werden. Bei Notwendigkeit, nach verlorenen Gegenständen zu suchen, ist das dem Dienst zugeteilte Personal zu verständigen.

Art. 14 Verbote

1. Es ist verboten:

- a) Abfälle außerhalb des eingegrenzten Areals und außerhalb der Öffnungszeiten abzulegen oder zu hinterlegen;
- b) Abfälle jeder Art über die Umzäunung des Recyclinghofes zu werfen;
- c) unbefugt, das Areal zu betreten;
- d) sich den Anordnungen des Dienstpersonals zu widersetzen;
- e) nach Abfällen, Materialien oder sonstigen Gegenständen zu suchen und sie an sich zu nehmen.

per la movimentazione dei singoli rifiuti;

- d) della corretta compilazione dei documenti previsti per il trasporto in uscita dei rifiuti (formulario di identificazione rifiuto ecc.) ai sensi dell'art. 19 della L.P. 4/2006 nonché della loro puntuale consegna all'autista incaricato;
 - e) del rispetto e della corretta applicazione di tutte le norme ed obblighi in materia di tracciabilità dei rifiuti;
 - f) del rispetto e della corretta applicazione delle norme previste nel presente regolamento.
5. L'area del centro di riciclaggio deve essere mantenuta costantemente pulita dal personale di servizio.
 6. E' compito degli addetti di rilevare eventuali infrazioni del presente regolamento e di informare l'amministrazione comunale riguardo ad ogni evento.

Art. 13 Proprietà dei rifiuti

1. Dal momento dell'operazione di scarico al centro di riciclaggio o dal momento del deposito in un contenitore, il rifiuto diventa proprietà del Comune. Qualsiasi oggetto di valore ritrovato nei rifiuti viene considerato come oggetto rinvenuto. Valgono in materia le disposizioni contenute negli articoli 927 e seguenti del Codice Civile.
2. I contenitori non possono essere né ispezionati né vuotati, se non dal personale addetto al servizio. Nel caso vi sia necessità di ricerca di oggetti smarriti, deve esserne informato il personale addetto.

Art. 14 Divieti

1. E' vietato:

- a) il deposito o l'abbandono di rifiuti, compresi quelli consentiti, al di fuori delle aree delimitate ed al di fuori degli orari previsti;
- b) gettare materiali di qualsiasi genere all'interno del centro di riciclaggio oltre lo steccato;
- c) accedere all'area senza autorizzazione;
- d) non attenersi scrupolosamente alle disposizioni del personale di servizio;
- e) andare alla ricerca di rifiuti, materiali o altri oggetti come pure appropriarsene.

Art. 15
Strafmaßnahmen

1. Bei Übertretung der Bestimmungen dieser Betriebsordnung wird eine Verwaltungsstrafe im Sinne des Art. 43, Absatz 2 des Landesgesetzes vom 26. Mai 2006 Nr. 4 in geltender Fassung verhängt. Die Mindeststrafe beträgt 52,00 €, die Höchststrafe 516,00 €.
2. Für all jene Fälle, die nicht ausdrücklich durch die vorliegende Verordnung genehmigt sind, finden die Bestimmungen der Gemeindeverordnungen für die Bewirtschaftung der Hausabfälle sowie der gleichartigen Sonderabfälle, Hygiene, Polizeiwesen, Kanalisierungsdienste sowie die geltenden Bestimmungen des Landes und des Staates im Bereich der Abfallentsorgung Anwendung.

Art. 16
Inkrafttreten dieser Verordnung

1. Die vorliegende Verordnung tritt mit dem 01.01.2024 in Kraft.
2. Jede bisherige Bestimmung, die mit der vorliegenden Verordnung in Widerspruch oder in Unvereinbarkeit steht, wird abgeschafft.

Art. 15
Sanzioni

1. In caso di violazione delle disposizioni del presente regolamento è applicata una sanzione amministrativa non inferiore a € 52,00 né superiore a € 516,00 ai sensi dell'art. 43, comma 2, della legge provinciale 26 maggio 2006, n. 4, nel suo testo vigente.
2. In tutti i casi che non sono espressamente disciplinati dal presente regolamento, si applicano le disposizioni dei regolamenti comunali in materia del servizio di gestione dei rifiuti urbani e speciali simili, igiene, forze dell'ordine e fognature, nonché le vigenti norme statali e provinciali di gestione dei rifiuti.

Art. 16
Entrata in vigore di questo regolamento

1. Il presente regolamento entra in vigore il 01.01.2024.
2. Il presente regolamento annulla ogni precedente disposizione contraria o difforme rispetto all'attuale disciplina.

ANHANG A
Zur Anlieferung zugelassene Altstoffe
(Wert- und Schadstoffe)
HAUSHALTE

ALLEGATO A
Rifiuti ammessi
(rifiuti riciclabili e nocivi)
ABITAZIONI

Abfallkennziffer codice rifiuto	Abfallart	Tipo rifiuto	Menge Quantità
	Wertstoffe	Materiali riutilizzabili	
15 01 01	Verpackungen aus Papier und Pappe	imballaggi in carta e cartone	2 m ³ Tag/giorno
15 01 02	Verpackungen aus Kunststoff	Imballaggi in plastica	1 m ³ Tag/giorno
15 01 03	Verpackungen aus Holz	Imballaggi in legno	2 m ³ Tag/giorno
15 01 04	Verpackungen aus Metall (Dosen)	imballaggi in metallo (lattine)	2 m ³ Tag/giorno
15 01 07	Verpackungen aus Glas (Flaschen)	imballaggi in vetro (bottiglie)	2 m ³ Tag/giorno
20 01 01	Papier und Pappe	carta e cartone	2 m ³ Tag/giorno
20 01 02	Glas (Fensterglas)	vetro (vetro delle finestre)	0,5 m ³ Tag/giorno
20 01 25	Speiseöle und Bratfette	oli e grassi alimentari	10 kg Tag/giorno
20 01 39	Kunststoffe	plastica	1 m ³ Tag/giorno
20 01 40	Metalle	metallo	2 m ³ Tag/giorno
	gefährliche Hausabfälle	Rifiuti urbani pericolosi	
13 02 05*	Nichtchlorierte Maschinen-, Getriebe- und Schmieröle auf Mineralölbasis	scarti di olio minerale per motori, ingranaggi e lubrificazione, non clorurati	20 kg Tag/giorno 20 kg Jahr/anno
15 01 10*	Verpackungen, die Rückstände gefährlicher Stoffe enthalten oder durch gefährliche Stoffe verunreinigt sind	imballaggi contenenti residui di sostanze pericolose o contaminati da tali sostanze	20 kg Tag/giorno 20 kg Jahr/anno
16 06 01*	Bleibatterien	batterie al piombo	20 kg Tag/giorno 20 kg Jahr/anno
16 01 07	Ölfilter	Filtri dell'olio	2 St./pz. Tag/giorno 5 St./pz. Jahr/anno
20 01 13	Lösemittel	Solventi	1 kg Tag/giorno 4 kg Jahr/anno
20 01 26*	Öle und Fette mit Ausnahme derjenigen, die unter 200125 fallen	oli e grassi diversi da quelli di cui alla voce 200125	20 kg Tag/giorno 20 kg Jahr/anno
20 01 27	Farben, Druckfarben, Klebstoffe und Kunstharze, die gefährliche Stoffe enthalten	Vernici, inchiostri, adesivi e resine contenenti sostanze pericolose	2 kg Tag/giorno 5 kg Jahr/anno
20 01 29	Reinigungsmittel, die gefährliche Stoffe enthalten	Detergenti contenenti sostanze pericolose	1 kg Tag/giorno 4 kg Jahr/anno
20 01 32	Arzneimittel m. Ausnahme derjenigen, die unter 200131 fallen	Medicinali diversi da quelli di cui alla voce 200131	0,5 kg Tag/giorno 2 kg Jahr/anno
20 01 33*	Batterien und Akkumulatoren, die unter 160601, 160602, 160603 fallen, sowie gemischte Batterien und Akkumulatoren, die solche Batterien enthalten	batterie e accumulatori di cui alle voci 160601, 160602, 160603, nonché batterie e accumulatori non suddivisi contenenti tali batterie	30 St./pz. Tag/giorno 30 St./pz. Jahr/anno
20 01 34	Batterien und Akkumulatoren mit Ausnahme derjenigen, die unter 20 01 33 fallen	batterie e accumulatori diversi da quelli di cui alla voce 20 01 33	2 St./pz. Tag/giorno 10 St./pz. Jahr/anno
	RAEE – Elektro- und Elektronik-Altgeräte	RAEE – Rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche	
20 01 21*	Leuchtstoffröhren	tubi fluorescenti	5 St./pz. Tag/giorno 20 St./pz. Jahr/anno
20 01 23*	gebrauchte Geräte, die Fluorchlorkohlenwasserstoffe enthalten	apparecchiature fuori uso contenenti clorofluorocarburi	2 St./pz. Tag/giorno 2 St./pz. Jahr/anno
20 01 35*	gebrauchte elektrische und elektronische Geräte, die gefährliche Bauteile enthalten, mit Ausnahme derjenigen, die unter 200121 und 200123 fallen	apparecchiature elettriche ed elettroniche fuori uso, diverse da quelle di cui alle voci 200121 e 200123, contenenti componenti pericolose	5 St./pz. Tag/giorno 20 St./pz. Jahr/anno
20 01 36	gebrauchte elektrische und elektronische Geräte mit Ausnahme derjenigen, die unter 200121, 200123 und 200135 fallen	apparecchiature elettriche ed elettroniche fuori uso, diverse da quelle di cui ai punti 200121, 200123 e 200135	5 St./pz. Tag/giorno 20 St./pz. Jahr/anno

Fortsetzung der Tabelle auf der nächsten Seite / Continuazione della tabella alla pagina successiva

Fortsetzung ANHANG A
Zur Anlieferung zugelassene Altstoffe
(Wert- und Schadstoffe)
HAUSHALTE

Continuazione ALLEGATO A
Rifiuti ammessi
(rifiuti riciclabili e nocivi)
ABITAZIONI

	andere Abfälle	Altri rifiuti	
08 03 17	Tonerabfälle, die gefährliche Stoffe enthalten	Toner per stampa esauriti, contenenti sostanze pericolose	2 St./pz. Tag/giorno 5 St./pz. Jahr/anno
08 03 18	Tonerabfälle mit Ausnahme derjenigen, die unter 08 03 17 fallen	toner per stampa esauriti, diversi da quelli di cui alla voce 08 03 17	2 St./pz. Tag/giorno 5 St./pz. Jahr/anno
20 01 38	Holz mit Ausnahme desjenigen, das unter 200137 fällt	legno, diverso da quello di cui alla voce 200137	2 m ³ Tag/giorno 200 m ³ Jahr/anno
20 03 07	Sperrmüll	rifiuti ingombranti	0,5 m ³ Tag/giorno 10 m ³ Jahr/anno
20 02 01	Grünschnitt	scarti del verde da giardini	5 m ² Tag/giorno 200 m ³ Jahr/anno
20 01 10	Altkleider	abbigliamento usato	0,2 m ³ Tag/giorno 1 m ² Jahr/anno
17 01 07	Bauschutt	rifiuti da demolizione	0,2 m ³ Tag/giorno 1 m ² Jahr/anno

ANHANG B**Zur Anlieferung zugelassene Altstoffe
(Wert- und Schadstoffe)****BETRIEBE**

(dem Hausmüll gleichartige Sonderabfälle)

ALLEGATO B**Rifiuti ammessi
(rifiuti riciclabili e nocivi)****IMPRESE**

(rifiuti simili agli urbani)

Abfallkennziffer codice rifiuto	Abfallart	Tipo rifiuto	Menge Quantità
	Wertstoffe	Materiali riutilizzabili	
15 01 01	Verpackungen aus Papier und Pappe	imballaggi in carta e cartone	2 m ³ Tag/giorno 200 m ³ Jahr/anno
15 01 02	Verpackungen aus Kunststoff	imballaggi in plastica	1 m ³ Tag/giorno 100 m ³ Jahr/anno
15 01 03	Verpackungen aus Holz	Imballaggi in legno	2 m ³ Tag/giorno 200 m ³ Jahr/anno
15 01 04	Verpackungen aus Metall	imballaggi metallici	2 m ³ Tag/giorno 200 m ³ Jahr/anno
15 01 07	Verpackungen aus Glas	imballaggi in vetro	2 m ³ Tag/giorno 200 m ³ Jahr/anno
20 01 01	Papier und Pappe/Karton	carta e cartone	2 m ³ Tag/giorno 500 m ³ Jahr/anno
20 01 02	Glas (Fensterglas)	Vetro (vetro delle finestre)	0,5 m ³ Tag/giorno 10 m ³ Jahr/anno
20 01 39	Kunststoffe	plastica	1 m ³ Tag/giorno 100 m ³ Jahr/anno
20 01 40	Metalle	metallo	2 m ³ Tag/giorno 200 m ³ Jahr/anno
	RAEE – Elektro- und Elektronikaltgeräte	RAEE - Rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche	
20 01 36	gebrauchte elektrische und elektronische Geräte mit Ausnahme derjenigen, die unter 200121, 200123 und 200135 fallen	apparecchiature elettriche ed elettroniche fuori uso, diverse da quelle di cui ai punti 200121, 200123 e 200135	0,5 m ³ Tag/giorno 10 m ³ Jahr/anno
	andere Abfälle	Altri rifiuti	
08 03 17	Tonerabfälle, die gefährliche Stoffe enthalten	Toner per stampa esauriti, contenenti sostanze pericolose	2 St./pz. Tag/giorno 5 St./pz. Jahr/anno
08 03 18	Tonerabfälle mit Ausnahme derjenigen, die unter 08 03 17 fallen	toner per stampa esauriti, diversi da quelli di cui alla voce 08 03 17	2 St./pz. Tag/giorno 5 St./pz. Jahr/anno
20 01 33*	Batterien und Akkumulatoren, die unter 160601, 160602, 160603 fallen, sowie gemischte Batterien und Akkumulatoren, die solche Batterien enthalten	batterie e accumulatori di cui alle voci 160601, 160602, 160603, nonché batterie e accumulatori non suddivisi contenenti tali batterie	30 St./pz. Tag/giorno 30 St./pz. Jahr/anno
20 01 34	Batterien und Akkumulatoren mit Ausnahme derjenigen, die unter 20 01 33 fallen	batterie e accumulatori diversi da quelli di cui alla voce 20 01 33	10 St./pz Tag/giorno 10 St/pz Jahr/anno
20 01 38	Holz mit Ausnahme desjenigen, das unter 200137 fällt	legno, diverso da quello di cui alla voce 200137	2 m ³ Tag/giorno 100 m ³ Jahr/anno
20 02 01	Grünschnitt	Scarti del verde da giardini	5 m ³ Tag/giorno 50 m ³ Jahr/anno
20 03 07	Sperrmüll	rifiuti ingombranti	0,5 m ³ Tag/giorno 10 m ³ Jahr/anno